

TELESTAR®

TOP IR 50



uživatelská příručka

CZ Abychom šetřili zdroje, jsou návody k dispozici pouze ke stažení. Naskenujte QR kód pro vícejazyčný PDF návod.



1. Bezpečnostní pokyny	05
2. Dodání	05
3. Přehled a připojení	06
3.1 Pohled zepředu	06
3.2 Boční pohled	08
3.3 Dálkové ovládání	10
4. Instalace	12
4.1 Obecné pokyny k obsluze	12
4.2 Příprava dálkového ovladače	12
4.3 Napájení	13
4.4 Jazyk menu	13
4.5 Ochrana osobních údajů	13
4.6 Datum a čas Režim	14
4.7 Časové pásmo GMT	14
4.8 Letní čas	15
4.9 režim pohotovosti	15
4.10 Místní rozhlasové zařízení	16
4.11 WiFi / Výběr sítě	17
5. Nastavení	18
5.1 Obecné ovládání	18
5.1.2 Tlačítko Zpět	19
5.1.3 Tlačítko Seznam	19
5.1.4 Tlačítko režimu	19
5.2 Systém	19
5.2.1 Jazyk	19
5.2.2 Datum / Čas	20
5.2.3 Síť	20
5.2.4 Režim hotelu	22
5.2.5 Budík	22
5.2.6 Nahrávací časovač	24
5.2.7 Režim pohotovosti	24
5.2.8 Časovač spánku	25
5.2.9 Jas displeje a noční režim	25
5.2.10 Bluetooth	26
5.2.11 Lokální nastavení rádia	26
5.2.12 Vložte USB flash disk	26
5.2.13 Aktualizace softwaru	27
5.2.14 Tovární nastavení	27

5.2.15 Verze	28
5.2.16 Zásady ochrany osobních údajů	28
6. Operace	29
6.1 Internetové rádio	29
6.2 Hledat internetové rozhlasové stanice	30
6.3 Ukládání rozhlasových stanic	31
6.4 Ukládání rozhlasových stanic do seznamu oblíbených	31
6.5 Místní rozhlasové stanice	31
6.6 Změna hlasitosti	32
6.7 UPnP	33
6.8 Přehrávání z USB / Multimédia	34
6.9 EQ (ekvalizér)	35
6.10 Počasí	36
6.11 Nahrávání rozhlasových pořadů	37
6.12 Rádio jako Bluetooth přijímač	39
6.12.1 Navázání Bluetooth připojení	39
6.12.2 Přehrávání médií přes Bluetooth	39
7. Práce s aplikací	40
8. Řešení problémů	41
9. Úložiště	42
10. Specifikace	42

1. Bezpečnostní pokyny

Obecná bezpečnost

Před prvním použitím spotřebiče si přečtěte tyto pokyny a uložte je na bezpečném místě. Nenechávejte spotřebič bez dozoru v blízkosti dětí. Používejte jej pouze k určenému účelu.

Napájení

Používejte pouze dodaný nebo doporučený síťový adaptér. Napájecí zdroj musí být instalován v blízkosti zařízení a musí být kdykoli snadno přístupný.

Provoz a prostředí

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tyto pokyny a uložte je na bezpečném místě. Nenechávejte přístroj bez dozoru v blízkosti dětí. Používejte jej pouze k určenému účelu.

Rádiové připojení a rušení

Příjem Wi-Fi může být narušen stavebními překážkami, elektronickými zařízeními nebo zdroji rušení. Pro provoz internetového rádia je nutné stabilní připojení Wi-Fi s dostatečnou šířkou pásma.

Čištění a údržba

Před čištěním odpojte všechny kabely. Používejte suchý, měkký hadřík – nepoužívejte čisticí prostředky ani vodu. Zařízení smí otevírat a opravovat pouze specializovaný personál.

Likvidace

Zařízení zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro odpad z elektrických a elektronických zařízení.

Baterie – nebezpečí výbuchu: Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Používejte pouze stejný nebo ekvivalentní typ baterie. Baterie likvidujte ekologickým způsobem v souladu s místními předpisy.

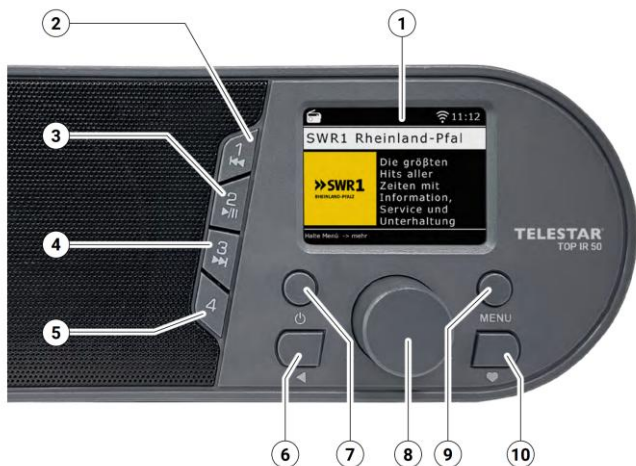
Vystavení vysokofrekvenčnímu záření: Toto zařízení splňuje požadavky na omezení vystavení vysokofrekvenčnímu záření. Během provozu udržujte minimální vzdálenost 20 mm mezi uživatelem a anténou.

2. Dodávka

- TELESTAR TOP IR 50
- Externí USB napájecí zdroj DC 5 V, 2 A
- Dálkové ovládání včetně baterie (CR 2025)
- Uživatelská příručka

3. Přehled a souvislosti

3.1 Čelní pohled



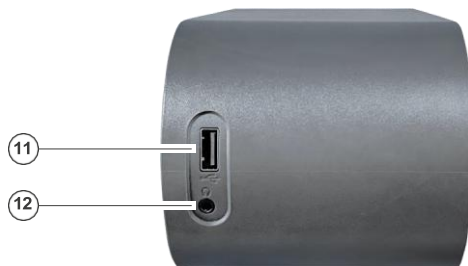
3. Přehled a souvislosti

3.1 Čelní pohled

1. **Display**
Zobrazuje aktuální informace o rozhlasové stanici / nastavení menu.
2. **Tlačítko paměti stanice 1 / předchozí skladba**
Přepne do paměťové pozice 1 v režimu rádia.
Tímto tlačítkem vyberete předchozí skladbu nebo provedete rychlý zpětný posun v režimu USB/média.
3. **Tlačítko paměti stanice 2 / Přehrát/Pozastavit**
Přepne do paměťové pozice 2 v režimu rádia. Spustí nebo pozastaví přehrávání v režimu USB/média.
4. **Tlačítko paměti stanice 3 / další skladba**
Přepne do paměťové pozice 3 v režimu rádia.
Toto tlačítko slouží k výběru následující skladby nebo k rychlému přetáčení vpřed v režimu USB/média.
5. **Tlačítko paměti stanice 4**
Přepne do paměťové pozice 4 v režimu rádia.
6. **Zpět**
Stisknutím tohoto tlačítka se vrátíte o jeden krok zpět v nabídce.
7. **Tlačítko napájení (zapnutí/vypnutí)**
Stisknutím tohoto tlačítka zapnete přístroj nebo jej přepnete do pohotovostního režimu.
8. **Otočný ovladač, potvrzovací tlačítko, hlasitost**
Pomocí otočného ovladače procházejte nabídkou, stisknutím tlačítka potvrzujte položky nabídky nebo pomocí otočného ovladače měňte hlasitost.
9. **Menu**
Tímto tlačítkem vyvoláte menu přístroje.
10. **Oblíbené**
Stisknutím tohoto tlačítka zobrazíte seznam oblíbených položek s až 500 kanály.

3. Přehled a souvislosti

3.2 Boční



11. USB připojení

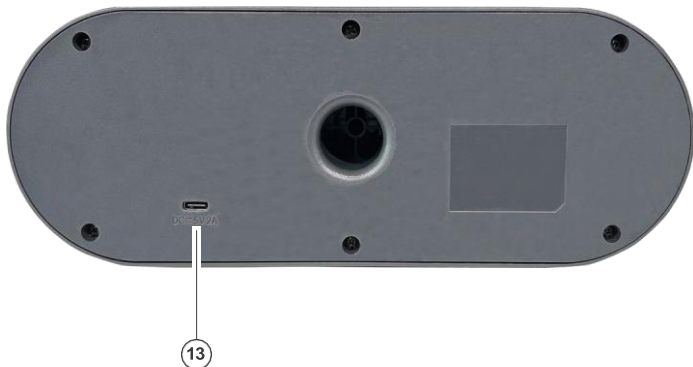
Připojte zde zařízení k datovému nosiči USB, například k USB pevnému disku nebo USB flash disku, abyste mohli přehrávat hudební soubory nebo nahrávat aktuální rozhlasový program.

12. Připojení sluchátek

Zde připojte sluchátka, abyste mohli poslouchat hudbu přehrávanou rádiem přes sluchátka. Po připojení sluchátek se přehrávání hudby přes reproduktory zařízení přeruší.

3. Přehled a souvislosti

3.3 Zadní pohled



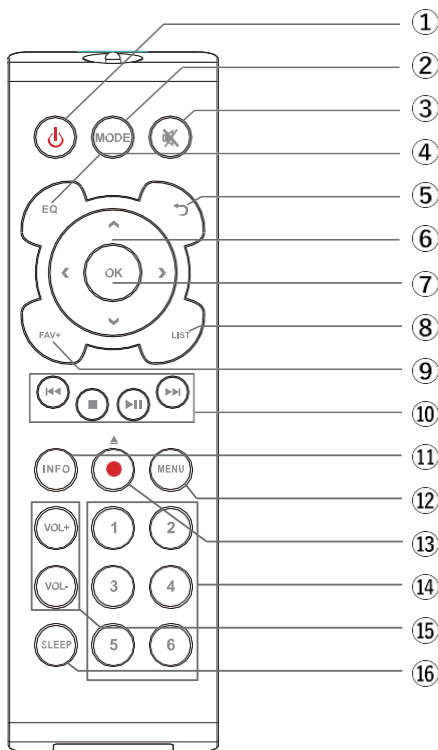
13. DC IN

Připojte zařízení k této zásuvce pomocí síťového adaptéru (součástí dodávky), aby bylo zařízení napájeno.

3. Přehled a souvislosti

3.3 Dálkové ovládání

Rádio lze ovládat buď pomocí tlačítek na zařízení, nebo pomocí dálkového ovladače. Dálkový ovladač je pohodlnější a jednodušší způsob ovládání zařízení.



3. Přehled a souvislosti

3.3 Dálkové ovládání

1. **Tlačítko Standby** Stisknutím tohoto tlačítka zapnete zařízení nebo jej přepnete do pohotovostního režimu.
2. **Režim** Přepíná mezi různými režimy.
3. **Mute** Ztlumí zařízení.
4. **EQ – funkce ekvalizéru** Tímto tlačítkem aktivujete funkci ekvalizéru a můžete měnit jednotlivá nastavení zvuku.
5. **Zpět** Stisknutím tohoto tlačítka se vrátíte o jeden krok zpět v nabídce.
6. **Navigace nahoru/dolů/doprava/doleva / Hlasitost VOL+ -**
Pomocí tlačítek ▲ ▼ ◀ ▶ můžete procházet nabídkou. Pomocí tlačítek ◀ ▶ můžete snižovat nebo zvyšovat hlasitost.
7. **CONFIRM/OK** Tímto tlačítkem potvrzujete zadání nebo výběr.
8. **LIST/Programový seznam** Tímto tlačítkem zobrazíte poslední poslouchané rozhlasové programy (až 40 programů).
9. **FAV+** Tímto tlačítkem přidáte vybranou rozhlasovou stanici do seznamu oblíbených nebo vyvoláte seznam oblíbených.
10. **Ovládání a výběr hudební skladby přes USB, UPnP, média**
 - ◀◀ Výběr předchozí skladby / rychlý zpětný posun
 - Zastaví přehrávání
 - ▶▶ Spuštění nebo pozastavení přehrávání
 - ▶▶ Výběr následující skladby / rychlý posun vpřed
11. **INFO** Zobrazí informace o aktuálním rozhlasovém programu.
12. **Menu** Pomocí tohoto tlačítka zobrazíte nabídku zařízení.
13. **Rec** Spustí nahrávání aktuálního rozhlasového programu na připojené USB paměťové zařízení. Stisknutím a podržením tlačítka déle než 2 sekundy aktivujete nabídku časovače pro nahrávání rozhlasového programu.
14. **Číselné klávesy** Pro přímé zadávání čísl.
15. **VOL + / VOL -** Pomocí těchto tlačítek můžete zvyšovat nebo snižovat hlasitost.
16. **SLEEP** Stisknutím tohoto tlačítka nastavíte časovač vypnutí. Rádio se po uplynutí nastavené doby přepne do pohotovostního režimu.

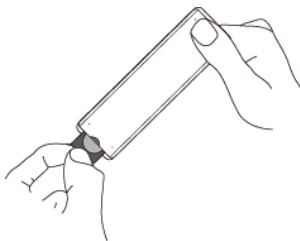
4. Instalace

4.1 Obecné pokyny k obsluze

- Zařízení zapněte nebo vypněte pomocí tlačítka standby na zařízení nebo na dálkovém ovladači.
- K zvýšení hlasitosti můžete použít tlačítko VOL+ na dálkovém ovladači nebo otočit knoflíkem na zařízení.
- K snížení hlasitosti můžete použít tlačítko VOL- na dálkovém ovladači nebo otočit knoflíkem na zařízení.
- Pomocí tlačítek ▲ ▼ ◀ ▶ nebo otočného knoflíku můžete vybírat položky nabídky.
- Výběr potvrďte tlačítkem OK na dálkovém ovladači nebo stisknutím knoflíku na zařízení.

4.2 Příprava dálkového ovladače

- Odstraňte pojistku baterie na dálkovém ovladači. K tomu vytáhněte plastovou západku na bateriovém prostoru dálkového ovladače. Tím se vytvoří kontakt s baterií.
- Chcete-li vyměnit baterii v dálkovém ovladači, stiskněte tlačítko „PUSH“ na zadní straně dálkového ovladače.
- Poté vytáhněte přihrádku na baterie z dálkového ovladače. Vyměňte baterii a vložte novou baterii stejného typu.
- Dbejte na správnou polaritu baterie!
- Zasuňte přihrádku na baterie zpět do dálkového ovladače, až zapadne na místo.



4. Instalace

4.3 Připojení k napájení

Připojte dodaný síťový adaptér k odpovídajícímu konektoru na zadní straně přístroje. Nyní zapojte síťový adaptér do zásuvky 230 V.

Zapněte rádio pomocí tlačítka standby na dálkovém ovladači nebo na zařízení. Zařízení se zapne.



4.4 Jazyk menu

Pomocí tlačítek ▲ ▼ na dálkovém ovladači vyberte jazyk menu. Potvrďte požadovaný jazyk menu tlačítkem OK na dálkovém ovladači.



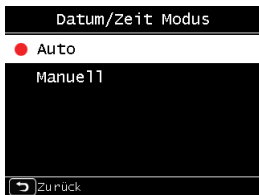
4.5 Ochrana osobních údajů

V dalším kroku musíte přijmout zásady ochrany osobních údajů a soukromí. Před potvrzením si je prosím pečlivě přečtěte. Prohlášení si můžete také prohlédnout a stáhnout zde: <https://www.telestar.de/security>

4. Instalace

4.6 Režim data a času

Zde vyberte, jak má rádio synchronizovat čas. K výběru použijte tlačítka ▲ ▼ na dálkovém ovladači. Výběr potvrďte tlačítkem OK na dálkovém ovladači nebo stisknutím tlačítka na zařízení.



Zařízení je z výroby nastaveno tak, aby se čas nastavoval automaticky. Pokud je zařízení připojeno k internetu přes síť, čas a datum se synchronizují automaticky. Není tedy nutné nastavovat čas ručně. Tato nastavení můžete kdykoli změnit v hlavním menu v části Systém.

4.7 Časové pásmo GMT

Zde vyberte své časové pásmo. Pro Německo a většinu evropských zemí vyberte GMT + 1:00.



4. Instalace

4.8 Léto

Zapněte letní čas, pokud je aktuálně v platnosti. Pro výběr použijte tlačítka ▲ ▼ na dálkovém ovladači. Potvrďte tlačítkem OK na dálkovém ovladači nebo stiskněte tlačítko na spotřebiči.



4.9 Režim pohotovosti

Zde určete, zda se má čas zobrazovat, když je rádio v pohotovostním režimu.



Pomocí tlačítek ▲ ▼ na dálkovém ovladači proveďte výběr. Výběr potvrďte tlačítkem OK na dálkovém ovladači nebo stisknutím tlačítka na přístroji.

Pokud je vybrána funkce Comfortable standby (pohodlný pohotovostní režim s zobrazením času a data), mírně se zvýší spotřeba energie přístroje. Upozorňujeme, že v pohotovostním režimu ECO je funkce budíku deaktivována, protože čas není aktualizován.

4. Instalace

4.10 Místní rozhlasové

Vyberte svůj kontinent a poté svou zemi, abyste získali přístup k internetovým rozhlasovým vysíláním místních stanic.



K výběru použijte tlačítka ▲ ▼ na dálkovém ovladači. Potvrďte výběr tlačítkem OK na dálkovém ovladači nebo stisknutím tlačítka na zařízení.

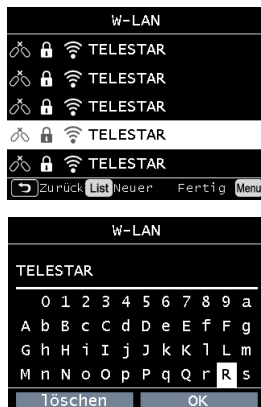


4. Instalace

4.11 Výběr WiFi / sítě

V dalším kroku se zobrazí všechny dostupné WiFi sítě v dosahu zařízení. Vyberte síť, ke které se chcete připojit, a potvrďte tlačítkem OK. Zadejte heslo WiFi.

Pomocí tlačítek ▲ ▼ na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení vyberte znak a pomocí tlačítka ► se přesuňte vpřed. Potvrďte stisknutím tlačítka OK.



Upozorňujeme, že registrace routeru může chvíli trvat.

5. Nastavení

5.1 Obecné ovládání

Stiskněte a podržte tlačítko menu na zařízení nebo dálkovém ovladači. Tím se vždy vrátíte do hlavního menu, bez ohledu na aktuální nastavení zařízení.

Pomocí tlačítek ◀▶ nebo otočného knoflíku na zařízení můžete procházet hlavní nabídkou. Hlavní nabídka se dělí na následující podnabídky:



Internetové rádio



Lokal Radio



UPnP



Multimédia



Equalizer



Systém



Počasí



Bluetooth

Potvrďte výběr tlačítkem OK na dálkovém ovladači nebo otočným knoflíkem na zařízení.

5. Nastavení

5.1.2 Tlačítko Zpět

Stisknutím tlačítka Zpět ↶, se vždy vrátíte o krok zpět.

5.1.3 Tlačítko List

Pokud stisknete tlačítko „Seznam“ v režimu rádia, zobrazí se přehled rozhlasových stanic, které jste dříve poslouchali.

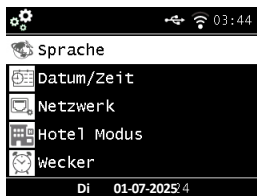
5.1.4 Tlačítko Mode

Pomocí tlačítka Režim můžete přepínat mezi různými provozními režimy zařízení.

5.2 Systém

Stiskněte tlačítko Menu na dálkovém ovladači nebo na zařízení a pomocí tlačítek ◀ ▶ vyberte v nabídce položku Systém.

Stisknutím tlačítka OK na dálkovém ovladači nebo tlačítka na zařízení potvrďte výběr. V této části menu můžete změnit jednotlivá nastavení zařízení.



5.2.1 Jazyk

Pomocí tlačítek ▲ ▼ na dálkovém ovladači nebo otočného ovladače na spotřebiči vyberte požadovaný jazyk nabídky. Stisknutím tlačítka OK na dálkovém ovladači nebo otočného ovladače na zařízení vyberte požadovaný jazyk.

5. Nastavení

5.2.2 Datum / čas

K výběru použijte tlačítka ▲ ▼ ◀ ▶ na dálkovém ovladači. K potvrzení použijte tlačítko OK na dálkovém ovladači nebo stiskněte tlačítko na zařízení.



Zařízení je z výroby nastaveno tak, aby se čas nastavoval automaticky. Pokud je zařízení připojeno k internetu přes síť, čas a datum se synchronizují automaticky. Čas tedy nemusíte nastavovat ručně.

5.2.3 Síť

Aby zařízení fungovalo jako internetové rádio, musí být připojeno k síti s přístupem na internet.

Pokud jste tak již neučinili během počátečního nastavení, můžete síťové připojení nastavit v této položce menu.

5. Nastavení

Stiskněte tlačítko MENU na dálkovém ovladači nebo otočný knoflík na zařízení. Poté pomocí tlačítek ◀ ▶ na dálkovém ovladači nebo na zařízení vyberte nastavení systému.

Výběr potvrďte tlačítkem OK na dálkovém ovladači nebo otočným knoflíkem na zařízení.

V nabídce vyberte položku Síť pomocí tlačítek ▲ ▼ na dálkovém ovladači.



Potvrďte výběr tlačítkem OK na dálkovém ovladači nebo otočným knoflíkem na zařízení.

Pomocí tlačítek ▲ ▼◀ ▶ na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení vyberte síť, ke které se chcete připojit, a potvrďte tlačítkem OK.

Zadejte heslo WiFi. Pomocí tlačítek ▲ ▼ na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení vyberte znak a poté stiskněte tlačítko ▶ pro posun vpřed. Potvrďte stisknutím tlačítka OK nebo otočného knoflíku na zařízení.



Upozorňujeme, že registrace routeru může chvíli trvat.

5. Nastavení

5.2.4 Režim Hotel

Pro toto rádio můžete aktivovat hotelový režim. Pokud je hotelový režim zapnutý, jsou určitá nastavení – například obnovení továrních nastavení, obecná nastavení zařízení nebo maximální hlasitost – chráněna přístupovým kódem, který zadáte.

Při prvním přístupu do hotelového režimu musíte zadat přístupový kód. Tento kód si pečlivě zapamatujte, protože jeho ztráta může vést k omezení přístupu.

V položce nabídky Hotelový režim jsou k dispozici tři podnabídky:

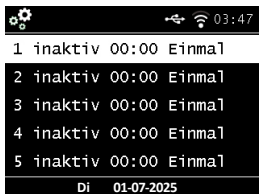
- Zapnout/Vypnout – aktivace nebo deaktivace režimu Hotel
- Změnit heslo – změnit přístupový kód
- Maximální hlasitost – nastavení limitu hlasitosti

5.2.5 Budík

Zařízení lze použít jako rádiobudík.

V této položce menu můžete nastavit až 5 časů budíku. Chcete-li nastavit budík, postupujte následovně:

- Stiskněte tlačítko MENU na dálkovém ovladači nebo na zařízení a pomocí tlačítek ◀ ▶ na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení vyberte v nabídce možnost Systém.
otočným knoflíkem na zařízení.
- Pomocí tlačítek ▲ ▼ na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení vyberte v nabídce položku Alarm clock (Budík) a potvrďte tlačítkem OK na dálkového ovladače nebo otočným knoflíkem na zařízení.



5. Nastavení

Vyberte jeden z 5 dostupných budíků a potvrďte stisknutím tlačítka na zařízení nebo tlačítka OK na dálkovém ovladači.



Aktivujte budík prostřednictvím stavového řádku změnou položky z „inactive“ na „active“ a potvrďte tlačítkem OK.

V dalším řádku nastavte čas budíku. K tomu použijte numerickou klávesnici na dálkovém ovladači nebo otočný knoflík na zařízení. Vaše zadání musíte potvrdit tlačítkem OK.

V řádku Režim nastavte intervaly opakování. Můžete se rozhodnout, zda se budík má aktivovat jednou, denně, v pracovní dny nebo pouze o víkendech v nastavený čas.

V dalším řádku nastavte hlasitost budíku.

V řádku Zvuk můžete vybrat tři tóny nebo internetovou rozhlasovou stanici, která se má přehrát.

Vezměte prosím na vědomí, že pokud vyberete možnost internetového rádia, musí být pro vybraný režim příjmu uložena alespoň jedna oblíbená stanice.

Chcete-li alarm vypnout, stiskněte tlačítko ON/OFF na dálkovém ovladači nebo na zařízení. Chcete-li aktivovat funkci snooze, stiskněte libovolné tlačítko na zařízení (kromě tlačítka standby). Tím se alarm na 5 minut přeruší. Po 5 minutách se alarm znovu aktivuje. Chcete-li alarm deaktivovat až do následujícího dne, stiskněte tlačítko ON/OFF na zařízení.

5. Nastavení

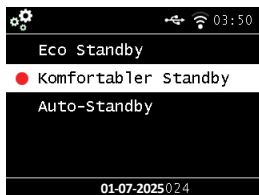
5.2.6 Časovač nahrávání

V tomto menu můžete upravit nastavený časovač nahrávání.

5.2.7 Režim standby

Tuto funkci můžete použít k nastavení displeje do pohotovostního režimu.

Pomocí tlačítek ▲ ▼ na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení vyberte v nabídce možnost Režim pohotovosti a potvrďte stisknutím tlačítka OK na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení.



Vyberte požadovanou funkci a potvrďte stisknutím tlačítka na nebo tlačítka OK na dálkovém ovladači.

Eco standby

V tomto režimu spotřebovává zařízení v pohotovostním režimu velmi málo energie. V tomto pohotovostním režimu se nezobrazuje čas.

Aplikace Soundmate není schopna probudit zařízení v ekologickém pohotovostním režimu.

Komfortní pohotovostní režim

V tomto režimu se po vypnutí zařízení pomocí tlačítka standby zobrazuje čas v režimu standby. Tím se mírně zvyšuje spotřeba energie. Režim Eco standby se aktivuje podržením tlačítka standby.

Automatický pohotovostní režim

V tomto režimu se zařízení po určité době automaticky přepne do pohotovostního režimu, pokud během této doby není prováděna žádná operace.

5. Nastavení

5.2.8 Sleep-Timer

Funkci časovače spánku můžete použít k automatickému přepnutí rádia do pohotovostního režimu. Zde můžete nastavit dobu, po které se zařízení automaticky vypne. Pomocí tlačítek ▲ ▼ na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení vyberte položku menu Sleep timer (Časovač spánku) a potvrďte stisknutím tlačítka OK na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení.

Chcete-li tuto funkci deaktivovat, vyberte možnost OFF, nebo vyberte přednastavenou dobu mezi 10 a 120 minutami.

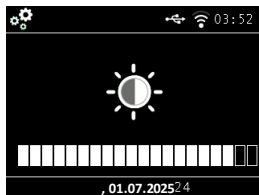
Potvrďte zadání stisknutím tlačítka OK na dálkovém ovladači nebo otočným knoflíkem na zařízení.



6.2.9 Jas displeje a noční režim

Touto funkcí můžete nastavit jas displeje.

Pomocí tlačítek ▲ ▼ na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení vyberte v nabídce Systém možnost Podsvícení a potvrďte stisknutím tlačítka OK na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení.



Můžete nastavit podsvícení pro provozní i pohotovostní režim.

Použijte tlačítka ◀ ▶ nebo otočný knoflík na zařízení a potvrďte stisknutím tlačítka OK.

5. Nastavení

Zde můžete také aktivovat noční režim. V tomto režimu se zařízení zcela vypne a v nastavený čas se automaticky znovu zapne.

Vyberte Noční režim a potvrďte tlačítkem OK.

Noční režim můžete zapnout nebo vypnout v položce Přepnout.

Poté se vraťte o krok zpět a nastavte čas zahájení a ukončení. Jako čas zahájení nebo ukončení lze nastavit pouze celé hodiny.

5.2.10 Bluetooth

V položce menu Bluetooth můžete určit, jak se naváže spojení se známými zařízeními:

Automatické připojení – rádio se po zapnutí automaticky připojí k naposledy spárovanému zařízení.

Ruční připojení – připojení musí uživatel spustit ručně.

5.2.11 Lokální nastavení rádia

Pomocí této funkce nastavíte region pro výběr místního rádia.

1. V nabídce vyberte možnost Nastavení místního rádia a potvrďte stisknutím tlačítka OK.
2. Vyberte možnost Výběr země a stiskněte tlačítko OK.
3. V zobrazeném seznamu máte dvě možnosti:

- Local city (car) – rádio automaticky detekuje vaši polohu a vybere vhodné místní stanice.
- Vybrat zemi – Vyberte svou zemi ze seznamu.

Procházejte pomocí tlačítek ▲ ▼ na dálkovém ovladači nebo otočným knoflíkem na zařízení a potvrďte tlačítkem OK.

5.2.12 Vložte USB flash disk

V této položce menu určíte, co se stane, když připojíte USB flash disk nebo externí pevný disk:

- Žádná akce – nedojde k žádné automatické reakci.
- Spustit multimédia – po připojení se automaticky spustí přehrávač médií.

5. Nastavení

5.2.13 Aktualizace softwaru

Provozní software zařízení můžete aktualizovat přes rozhraní USB, které je v případě potřeby k dispozici na **adrese www.telestar.de**. Software poskytovaný na webových stránkách je nutné rozbalit. Rozbalený soubor se poté přenese na vhodné paměťové médium a připojí se k zařízení přes USB port.

Postup aktualizace softwaru naleznete v informacích o stažení softwaru.

Alternativně lze aktualizaci provést také přes síťové připojení. V tomto případě vyberte možnost „Přes síť“.

Poznámka: Při zapnutí zařízení automaticky zobrazí, zda je k dispozici nový software.

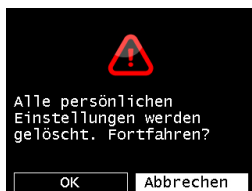
5.2.14 Tovární nastavení

V této části menu můžete obnovit tovární nastavení zařízení. Zařízení se poté restartuje s továrními nastaveními.

Pomocí tlačítek ▲ ▼ na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení vyberte v nabídce Systém možnost Tovární nastavení a potvrďte stisknutím tlačítka OK na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení.

Potvrďte tlačítkem OK, pokud chcete obnovit tovární nastavení. Chcete-li tuto akci zrušit, vyberte možnost Zrušit.

Pokud aktivujete tovární nastavení, zařízení se vrátí k nastavení, které mělo v době dodání. Všechny uložené kanály a seznamy oblíbených stanic budou ztraceny.



5. Nastavení

5.2.15 Verze

Tato část menu poskytuje informace o verzi firmwaru aktuálně nainstalované v zařízení. Pomocí tlačítek ▲ ▼ na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení vyberte nastavení Verze v nabídce Systém a poté potvrďte stisknutím tlačítka OK na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení.

5.2.16 Zásady ochrany osobních údajů

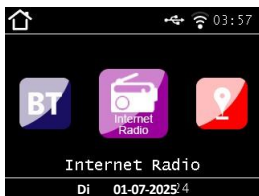
V tomto menu jsou k dispozici dvě funkce:

- Soukromí – zobrazí kompletní zásady ochrany osobních údajů přímo na zařízení.
- Exportovat na USB flash disk – exportuje soubory protokolu na vložený USB flash disk.

6. Provoz

6.1 Internetové

Pomocí tlačítek ◀ ▶ vyberte v hlavním menu položku Internetové rádio a potvrďte tlačítkem OK na dálkovém ovladači nebo tlačítkem OK na zařízení.



Jakmile přepnete do režimu internetového rádia, zobrazí se přehled.



Zde jsou k dispozici různé seznamy.

Moje oblíbené

V tomto seznamu se zobrazují všechny jednotlivě uložené rozhlasové stanice. Informace o tom, jak uložit rozhlasovou stanici, najdete také v kapitole „6.4 Ukládání rozhlasových stanic do seznamu oblíbených“ na straně 29.

Rádio

Zde jsou k dispozici různé seznamy rozhlasových stanic.

6. Provoz

Podcasty

Zde si můžete vybrat z řady rozhlasových podcastů.

Naposledy poslouchané

Tento seznam obsahuje 40 naposledy vybraných rozhlasových stanic.

Hledat

Tuto funkci můžete použít k vyhledání konkrétní rozhlasové stanice.

6.2 Vyhledávání internetových rozhlasových stanic

Vyberte řádek Přidat novou rozhlasovou stanici a potvrďte stisknutím tlačítka OK na zařízení.



Do vyhledávacího pole zadejte název rozhlasové stanice pomocí klávesnice dálkového ovladače.

K tomu použijte tlačítka ▲ ▼ ◀ ▶. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka OK. Rádio nyní vyhledá všechny stanice, které odpovídají tomuto zadání. Pomocí tlačítek vyberte stanici a potvrďte stisknutím tlačítka na zařízení.

6. Provoz

6.3 Ukládání rozhlasových

Na jedno předvolené tlačítko můžete uložit až 4 rozhlasové stanice. Vyberte rozhlasovou stanici, kterou chcete uložit, a podržte stisknuté předvolené tlačítko na zařízení, na které chcete rozhlasovou stanici uložit, po dobu přibližně 3 sekund. Rozhlasová stanice je uložena. Nyní můžete tuto rozhlasovou stanici vyvolat pomocí tohoto tlačítka.

6.4 Ukládání rozhlasových stanic do seznamu oblíbených

Rozhlasové stanice lze uložit do seznamu oblíbených, který lze rychle vyvolat pomocí tlačítka oblíbených na dálkovém ovladači. Do tohoto seznamu lze uložit až 10 rozhlasových stanic.

Vyberte rozhlasovou stanici, kterou chcete přidat do seznamu oblíbených. Stiskněte tlačítko FAV+ na dálkovém ovladači.

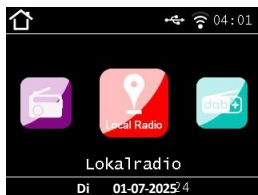
Nyní vyberte číslo paměťového místa, kam chcete rozhlasovou stanici uložit.

Stiskněte a podržte tlačítko FAV+ na dálkovém ovladači po dobu přibližně 2 sekund.

Rozhlasová stanice se uloží do vybrané paměťové pozice.

6.5 Místní rozhlasové stanice

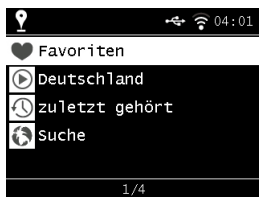
Abychom vám usnadnili vyhledávání stanic ve vašem regionu v režimu internetového rádia, můžete v nabídce zařízení vyhledat konkrétní rozhlasové stanice z vašeho regionu. Pomocí tlačítek ◀ ▶ na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení vyberte možnost Místní rádio.



6. Provoz

V této části menu můžete vybrat různé internetové rozhlasové stanice podle země nebo regionu, aby se vám snáze hledaly. Pomocí tlačítek zde můžete vybrat požadovaný seznam programů.

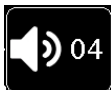
Zde můžete pomocí tlačítek ▲ ▼ vybrat požadovaný seznam programů.



Potvrďte svůj výběr tlačítkem OK.

6.6 Změna hlasitosti

Hlasitost nastavte pomocí tlačítek VOL+/VOL- na dálkovém ovladači nebo otočným knoflíkem na zařízení.



Chcete-li rádio ztlumit, stiskněte tlačítko Mute na dálkovém ovladači.

6. Provoz

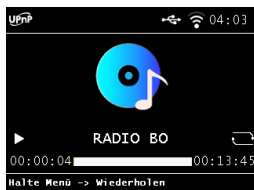
6.7 UPnP

Pokud jste rádio připojili k bezdrátové síti, můžete jej také použít jako přehrávač médií k přehrávání hudebních souborů z připojených zařízení v síti, jako jsou počítače nebo smartphony, prostřednictvím UPnP.

Rádio můžete také použít jako přehrávač médií k přehrávání hudebních souborů ze zařízení připojených k síti, jako jsou počítače nebo smartphony, prostřednictvím UPnP. K tomu musí být zařízení připojena ke stejné domácí síti a příslušný mediální obsah musí být autorizován pro sdílení v síti. Sdílejte příslušný mediální obsah v této síti.

Postupujte následovně, abyste vybrali UPnP:

Stiskněte tlačítko MENU na dálkovém ovladači nebo na zařízení a pomocí tlačítek ◀ ▶ na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení vyberte UPnP. Potvrďte stisknutím tlačítka OK na dálkovém ovladači nebo na ovládacím knoflíku zařízení. Vyberte skladbu, kterou chcete přehrát, a potvrďte stisknutím otočného knoflíku na zařízení.



6. Provoz

6.8 Přehrávání z USB / Multimédia

Můžete přehrávat hudební soubory MP3 z USB paměťového zařízení. K tomu připojte USB disk s hudebními soubory k USB portu na zadní straně. Stiskněte tlačítko MENU na dálkovém ovladači nebo na zařízení a pomocí tlačítek ◀ ▶ na dálkovém ovladači nebo na zařízení vyberte možnost Multimedia. Potvrďte stisknutím tlačítka OK na dálkovém ovladači nebo otočným knoflíkem na zařízení.

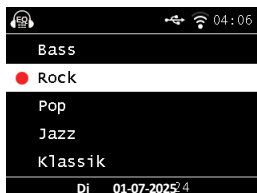
Vyberte skladbu, kterou chcete přehrát, a potvrďte výběr otočným knoflíkem na zařízení.



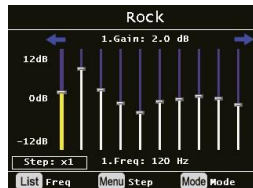
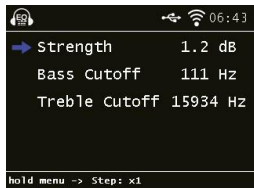
6. Provoz

6.9 EQ (ekvalizér)

V této oblasti můžete vybrat konkrétní nastavení zvuku. Kromě různých předvoleb zvuku. Pomocí tlačítek ◀▶ na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení vyberte v hlavním menu možnost Equaliser a poté potvrďte stisknutím tlačítka OK na dálkovém ovladači nebo otočného knoflíku na zařízení.



V pokročilých nastaveních ekvalizéru můžete nastavit různé frekvenční rozsahy



6. Provoz

6.10 Počasí

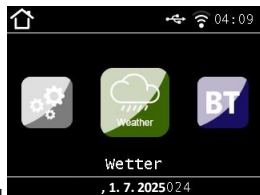
Zařízení může zobrazovat aktuální informace o počasí pro vaši polohu. Chcete-li zobrazit počasí, vyberte v hlavním menu rádia možnost Počasí a potvrďte stisknutím tlačítka OK.

Pomocí tlačítka MENU změníte polohu pro zprávu o počasí. Zadejte název města, pro které chcete nejnovější informace o počasí.

Pokud je zařízení připojeno k internetu, můžete si informace o počasí zobrazit na displeji zařízení.

Upozornění:

Pro předpověď počasí zařízení přistupuje k internetovému meteorologická data. Zobrazená meteorologická data se proto mohou lišit od skutečných meteorologických dat ve vaší lokalitě.



6. Provoz

6.11 Nahrávání rozhlasových pořadů

Pomocí zařízení můžete nahrávat internetové rozhlasové programy a hudbu přehrávanou přes Bluetooth na připojený USB datový nosič.

Rádio vytvoří na připojeném USB datovém nosiči složku, do které se ukládají všechny nahrávky. Složka se jmenuje PVR.

Soubory jsou uloženy v audio formátu vysílaném rozhlasovou stanicí. Pokud jste k rádiu připojili USB datové médium, můžete během přehrávání nahrávat program.

Během přehrávání programu stiskněte tlačítko nahrávání (● Rec) na dálkovém ovladači. Na displeji se zobrazí červený symbol nahrávání.



Chcete-li nahrávání zastavit, stiskněte tlačítko Stop nebo Back na dálkovém ovladači a potvrďte výzvu tlačítkem OK. Nahrávání lze také ukončit stisknutím tlačítka ◀ na zařízení a potvrzením otočným ovladačem. **Upozorňujeme, že nahrané soubory lze přehrávat pouze na tomto zařízení!**



6. Provoz

Podobně jako u videorekordéru nebo DVD rekordéru můžete také pomocí rádia provádět časově řízené nahrávky, např. pro nahrávání rozhlasových programů, když nejste doma. K tomu stiskněte a podržte tlačítko nahrávání (● Rec) na zařízení nebo na dálkovém ovladači déle než 2 sekundy.

Alternativně můžete v nabídce Systém vybrat možnost Časovač.



The screenshot shows a black menu with white text. At the top, there are icons for settings (gears), USB, and Wi-Fi, followed by the time 04:15. The menu items are: Nr. 1, Status inaktiv (with a blue arrow icon to the left), Typ IRadio, Name Ta-Megala-Kla, Datum 31-12-2024, and at the bottom, Di 01-07-2025.

Nr.	1
➔ Status	inaktiv
Typ	IRadio
Name	Ta-Megala-Kla
Datum	31-12-2024
Di	01-07-2025

Jméno:

Zde vyberte rozhlasový program, který chcete nahrát.

Datum:

Zde zadejte datum, kdy má být spuštěn časovač.

Čas spuštění:

Vyberte řádek Čas zahájení, stiskněte tlačítko OK a zadejte čas, kdy má být časovač aktivován. K tomu použijte tlačítka ▲ ▼ na dálkovém ovladači nebo otočný knoflík.

Délka:

Zde nastavte dobu nahrávání v hodinách a minutách.

Režim:

Zadejte, zda se má nahrávání provádět pouze jednou nebo denně.

6. Provoz

6.12 Rádio jako Bluetooth přijímač

Rádio lze připojit k externímu zařízení (např. smartphonu, tabletu) přes Bluetooth. Bluetooth připojení lze poté použít k přehrávání médií (místně uložených MP3 souborů, streamované hudby, online rádia) z externích zařízení přes rádio. V nabídce vyberte Bluetooth.

Než budete moci posílat zvukové soubory do rádia přes Bluetooth, je nutné navázat Bluetooth připojení.

6.12.1 Navázání Bluetooth připojení

Stiskněte tlačítko menu na dálkovém ovladači nebo na zařízení a vyberte režim Bluetooth.

Jakmile vyberete režim Bluetooth na rádiu, zařízení se přepne do režimu párování a vyhledá zařízení Bluetooth, ke kterým se může připojit.

Nyní aktivujte funkci Bluetooth na externím zařízení, které chcete připojit (další podrobnosti najdete v návodu k obsluze tohoto zařízení). V přehledu dostupných zařízení vyhledejte správný název zařízení, vyberte jej a poté navážete spojení.

6.12.2 Přehrávání médií přes Bluetooth

Pokud jste navázali připojení Bluetooth, můžete přehrávat hudební soubory uložené na externím zařízení prostřednictvím rádia.

Postupujte takto:

Spusťte přehrávání hudby na externím zařízení aktivací příslušné funkce přehrávání (MP3 přehrávač atd.) nebo výběrem skladby z příslušného seznamu skladeb a spuštěním přehrávání.

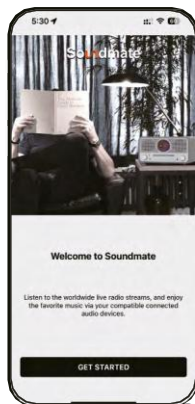
7. Ovládání pomocí aplikace

Kromě ovládání na zařízení a pomocí praktického dálkového ovladače můžete toto rádio ovládat také zcela prostřednictvím aplikace Soundmate.

Aplikace se automaticky přizpůsobí funkcím připojeného rádia. To znamená, že pomocí jedné aplikace lze ovládat jak jednoduché, tak i rozsáhle vybavené modely.

Ovládání probíhá přes místní síť WLAN. Proto se ujistěte, že jsou rádio i váš smartphone nebo tablet připojeny ke stejné síti Wi-Fi.

Aplikace je pravidelně aktualizována a přizpůsobována novým funkcím rádia. Budeme rádi, když nám zašlete zpětnou vazbu a návrhy na vylepšení.



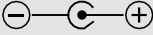
8. Řešení problémů

Příznak	Možné příčiny
Displej se nezapíná, rádio nereaguje	Připojte zařízení k síti pomocí dodaného síťového kabelu.
Dálkové ovládání nefunguje	Baterie jsou vybitá nebo nesprávně vložené. Zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy správným způsobem. Nasměrujte dálkové ovládání na zařízení.
Špatná kvalita zvuku při přehrávání hudby	Soubor s nízkou přenosovou rychlostí. Zkontrolujte zvukový soubor. Tip: U souborů MP3 by přenosová rychlost měla být 192 Kbit/s nebo vyšší.
Příliš nízká hlasitost	Zkontrolujte nastavení hlasitosti na rádiu. Zkontrolujte nastavení hlasitosti spárovaného zařízení, ze kterého přehráváte hudbu.
Nelze navázat síťové připojení nelze navázat	Zkontrolujte funkci WiFi. Aktivujte funkci DHCP na routeru, ke kterému má být rádio připojeno. V síti může být aktivní firewall.
Nelze navázat připojení WiFi	Zkontrolujte dostupnost WiFi sítí. Zmenšete vzdálenost mezi WiFi routerem a rádiem. Ujistěte se, že při připojování k WiFi routeru používáte správné heslo WEP/WPA.
Nejsou k dispozici žádné internetové rozhlasové stanice	Zkontrolujte přístupové body sítě. Rádiová stanice není momentálně dostupná. Připojení vysílače bylo změněno nebo již nevysílá.
USB datový nosič není rozpoznán	Ujistěte se, že je USB paměťové zařízení naformátováno systémem FAT32.
Ze zařízení nevychází žádný zvuk. Všechny ostatní funkce jsou v pořádku.	Sluchátka jsou zapojena. Odpojte sluchátka.

9. Úložiště

Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte síťový adaptér ze zásuvky, odpojte kabel síťového adaptéru od rádia a uložte zařízení na suchém a před prachem chráněném místě. Pokud zařízení nebude delší dobu používáno, je nutné vyjmout baterii z dálkového ovladače.

10. Technické údaje

Internetové rádio	
Audio kodeky	MP3 (až 320 Kbits/s, 48 KHz)
	AAC/AAC+ (až 320 Kbits/s, 48 KHz)
	WMA (až 320 Kbits/s, 48 KHz)
	WAV
Sound	
Reproduktor	1x 7 W (mono) hudební výstup 3" reproduktor při 8 Ohm
Displej	
Barevný TFT displej	2,4palcový barevný displej
Připojení	
Sluchátka	3,5 mm stereo jack vstup
Připojení polarity síťový adaptér	
USB připojení	USB 2.0-Standard
Síť	
Komunikační rozhraní	WiFi IEEE 802.11b/g/n bezdrátové Bluetooth (BT V5.0, podporuje profily A2DP, AVRCP)
Frekvence	WiFi: 2,400 – 2,4835 GHz Bluetooth: 2,4 GHz – 2,48 GHz
Vysílací výkon	WiFi: <20 dBm Bluetooth: max. 8 dBm
Šifrování WLAN	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS

10. Specifikace

Napájení	
Vstupní napětí	AC 100 – 240 V
Vstupní frekvence	50 Hz – 60 Hz
Výstupní napětí	5 V DC
Výstupní proud	2,0 A
Výstupní výkon	max. 10 W
Průměrná účinnost během provozu	82,50 %
Spotřeba energie bez zátěže	< 0,3 W
Rozměry / hmotnost	
Rozměry (mm)	240 x 92 x 111 (Š/V/H)
Hmotnost	567 g
Provozní podmínky	
Rozsah teplot	0 °C – 45 °C
Vlhkost vzduchu	20 – 80 % relativní vlhkost
Baterie dálkového ovládání	
Typ	CR 2025 / 3 V

Informace o shodě

Společnost Telestar GmbH tímto prohlašuje, že následující zařízení je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnic:

- 2014/53/EU (RED)
- 2014/35/EU (LVD)
- 2014/30/EU (EMV)
- 2011/65/EU + 2015/863/EU (RoHS)
- 1907/2006 (REACH)

TELESTAR TOP IR 50 antracit (č. výrobku 5700050)

TELESTAR TOP IR 50 bílá (č. výrobku 5720050)

Úplné prohlášení o shodě je k dispozici u společnosti Telestar GmbH a lze jej stáhnout online na adrese www.telestar.de/support/dl



Prohlášení o vyloučení odpovědnosti

Tento návod k obsluze byl sestaven s maximální péčí. Přesto nepřebíráme žádnou odpovědnost za případné chyby, tiskové chyby nebo nesprávné informace. Vyhrazujeme si právo na změny a další technický vývoj. Používání je na vlastní nebezpečí.

Právní informace

Symbody a poznámky



Staré spotřebiče nesmí být likvidovány spolu s běžným domovým odpadem. Jste ze zákona povinni odevzdat staré elektrické a elektronické zařízení do sběrných dvorů. Před likvidací je nutné vyjmout baterie a akumulátory a zlikvidovat je správným způsobem.

WEEE-Reg.-Nr.: DE49015927



Obal tohoto produktu je vyroben z ekologických materiálů, které lze recyklovat. Obal a výplňové materiály zlikvidujte v souladu s místními předpisy o třídění odpadu.



Poznámka k likvidaci baterií

Součástí dodávky je baterie (knoflíková baterie, typ CR2023). Baterie nesmí být likvidovány spolu s běžným domovým odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdat použité baterie na příslušném sběrném místě nebo u prodejci. Baterie obsahující škodlivé látky jsou označeny symbolem přeškrtnuté popelnice a chemickými symboly Pb (olovo), Cd (kadmium) nebo Hg (rtuť).

Cd
Hg
Pb

Verze 1.0 (09/2025)

TELESTAR GmbH, Brückenstraße 2a, D-97618 Niederlauer Telefon:
09771 / 63567-200, Fax: 09771 / 63567-144
www.telestar.de info@telestar.de